



K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI.
Correspondiente al mes de julio de 2025.

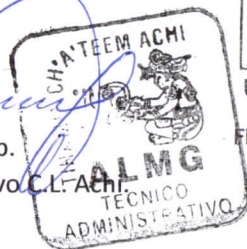
Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
x		Efectuar la entrega del Fondo Rotativo, Dietas, Reportes Financieros y Administrativos.	Elvin Rolando Manuel Sucup.	Sede central de la ALMG.	Q 150.00	Q635.00
x		Efectuar la entrega de Solicitudes de Bienes y Servicios del segundo cuatrimestre.	Joaquín Cajbón Uscap.	Sede central de la ALMG.	Q 150.00	Q252.00
x		Participar en la reunión de trabajo sobre la reformulación del plan Estratégico Institucional PEI de la Academia de las Lenguas Mayas de	Abelino Román Lajuj.	Sede central de la ALMG.	Q 150.00	Q546.00
x		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico.	José Luis González Vásquez.	Sede central de la ALMG.	Q 150.00	Q694.00
x		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico.	Brisma Yanira Coloch Lajuj	Sede central de la ALMG.	Q 150.00	Q689.00

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIBIDO
06 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Joaquín Cajbón Uscap.

Técnico Administrativo C.L. Achi



Firma:

Hora:

04:07

Vo. Bo. Abelino Román Lajuj

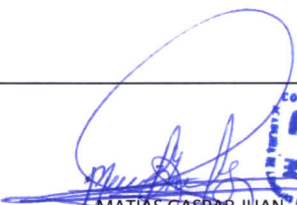
Coordinador de Programa



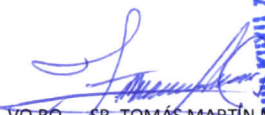


K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA
Correspondiente al mes de julio 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto		Monto de viático
Nacional	Internacional						
1	X	viaje a la ciudad de Guatemala a la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para la entrega de la quinta rendición del fondo rotativo 2025 de la Comunidad Lingüística Akateka. Según formulario de Viáticos No. 10231 y 10234 y nombramiento No. 12-2025.	MATÍAS GASPAS JUAN	GUATEMALA	Q	400.00	Q 843.00

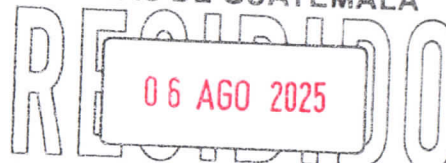

MATÍAS GASPAS JUAN
TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
C.L. AKATEKA




VO.BO. SR. TOMÁS MARTÍN MANUEL
PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLANTE, AKATEKA



ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA



UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 14:00



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA

Correspondiente al mes de Julio 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
	X	Por entrega del expediente de Arrendamiento, expediente de Dietas, reportes financieros mensuales en las diferentes Unidades y Departamentos de la ALMG y otras gestiones administrativas de la C.L. Awakateka. Actividad realizada en la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, ubicada en la 3ra. Calle 00-11 zona 10, ciudad de Guatemala.	Rolando Rodríguez Cristóbal Técnico Administrativo-Financiero C.L. Awakateka	3ra. Calle 00-11 zona 10, ciudad de Guatemala.	324.00	569.00
1						
	X	Por su participación en el Encuentro Lingüístico Metodológico	Pablo Velásquez Ortiz Facilitador de Idiomas C.L. Awakateka	3ra. Calle 00-11 zona 10, ciudad de Guatemala.	324.00	356.00
2						
3						
4						
5						
6						

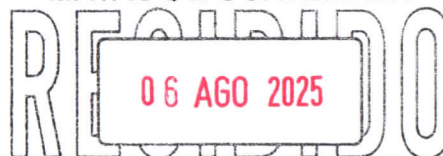
P.C. Rolando Rodríguez Cristóbal
Técnico Administrativo-Financiero
Comunidad Lingüística Awakateka



PEM, Fernando Rodríguez Mejía
Presidente de Comunidad Mayahablante
Comunidad Lingüística Awakateka



ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA



UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

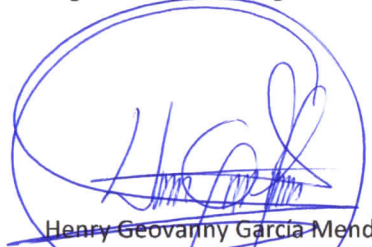
Firma:  Hora: 08:58



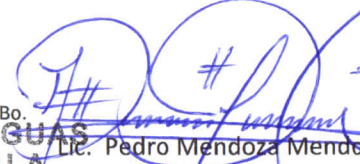
K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITEKA
Correspondiente al mes de julio 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
1	x	Por la la entrega física de requerimiento de solicitudes de Bienes y Servicios correspondiente al segundo cuatrimestre del ejercicio fiscal 2025, en el departamento de Adquisiciones de la Sede Central de la ALMG.	Henry Geovanny García Mendoza Técnico Administrativo-Financiero CL Chalchiteka	3 Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG.	Q 300.00	Q 516.00
2	x	Por realizar el retiro de activos fijos que le corresponden a la Comunidad Lingüística Chalchiteka, en la Unidad de Almacén de la Sede Central de la ALMG.	Pedro Martínez Velásquez Coordinador de Programa Chalchiteka	3 Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG.	Q 320.00	Q 57.00
3	x	Por realizar el retiro de activos fijos que le corresponden a la Comunidad Lingüística Chalchiteka, en la Unidad de Almacén de la Sede Central de la ALMG.	Matías Ortiz Méndez Comunicador de Comunicador Lingüística CL Chalchiteka	3 Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG.	Q 320.00	Q 57.00

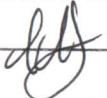
Aguacatán, 04 de agosto de 2025


Henry Geovanny García Mendoza
Técnico Administrativo-Financiero
CL Chalchiteka - ALMG



Vo. Bo. 
Lic. Pedro Mendoza Mendoza
Presidente Comunidad Mayahablante
CL Chalchiteka - ALMG

RECIBIDO
07 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 11:03





K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CH'ORTI'

Correspondiente al mes de julio 2025

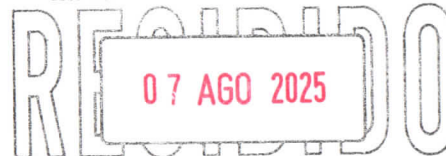
No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	N/A	PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METOLÓGICO, LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO DE 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA. SEGÚN NOMBRAMIENTO DE COMISIÓN C. L. NO. 028-2025.	DEMECIO DÍAZ GARCÍA	SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q200.00	Q426.00
2	X	N/A	PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METOLÓGICO, LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO DE 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA. SEGÚN NOMBRAMIENTO DE COMISIÓN C. L. NO. 027-2025.	LUCIO GUTIÉRREZ GARCÍ	SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q200.00	Q405.00

Gregorio Estuardo López Lorenzo

Técnico Administrativo C.L. Ch'orti'



ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA



UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:

Hora:

11:40

Prof. Hector René López Súchite

Presidente de Comunidad Mayahablante, C. L. Ch'orti'.



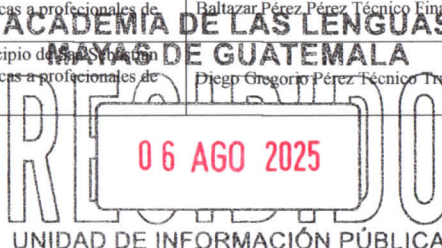


K'ulb'il Yal Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ
Correspondiente al mes de julio 2025



Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X		Por viajar a la Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala, para la entrega física de la Rendición del Fondo Rotativo de la Comunidad Lingüística Chuj, correspondiente al mes de junio de 2025.	Baltazar Pérez Pérez Técnico Financiero	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 560.00	Q 1,238.00
X		Por viajar a la Ciudad de Guatemala, para la entrega de Solicitud de Bienes y Servicios en el Departamento de Adquisiciones. En la Sede Central de la ALMG.	Felipa Bautista Hernández Técnico Administrativo	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 440.00	Q 755.00
X		Por viajar a la Aldea de Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para coordinar la celebración del Festival Literario con los directores de los establecimientos educativos del nivel medio de dicha aldea.	Gaspar García Pablo Coordinador de Programa	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 200.00	Q 200.00
X		Por viajar a la Aldea Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para participar en el desarrollo del Festival Literario en el Contexto de la Libertad de Prensa de la Comunidad Lingüística Chuj.	Baltazar Pérez Pérez Técnico Financiero	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 160.00	Q 375.00
X		Por viajar a la Ciudad de Guatemala, para participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico, donde se llevó a cabo la elaboración de materiales para la Enseñanza y Aprendizaje de Idiomas para los adultos, en la Sede Central de la ALMG.	Baltazar Francisco Diego Facilitador de Idiomas	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 395.00	Q 1,308.00
X		Por viajar a la Ciudad de Guatemala, para participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico, donde se llevó a cabo la elaboración de materiales para la Enseñanza y Aprendizaje de Idiomas para los adultos, en la Sede Central de la ALMG.	Sunamita María Carmelo Alonzo Facilitadora de Idiomas	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 395.00	Q 1,327.00
X		Por viajar a la Ciudad de Guatemala, para participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico, donde se llevó a cabo la elaboración de materiales para la Enseñanza y Aprendizaje de Idiomas para los adultos, en la Sede Central de la ALMG.	Micaela Gómez Silvestre Facilitadora de Idiomas	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala.	Q 395.00	Q 1,383.00
X		Por viajar a la cabecera departamental de Huehuetenango, de para asistir en una reunión con el personal de DIGEBI para tratar avances sobre los diplomados a docentes que se esta llevando a cabo en ala C.L. Chuj.	Gaspar García Pablo Coordinador de Programa	cabecera departamental de Huehuetenango,	Q 200.00	Q 405.00
X		Por viajar a la Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala, para participar en la reunión de mesa técnica con el objeto de dar cumplimiento al aumento salarial del personal de la ALMG.	Gaspar Gómez Jacinto Presidente de Comunidad Mayahablante	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 510.00	Q 836.00
X		Por viajar a la Ciudad de Guatemala, con el proposito de retirar una camara fotografica en la Unidad de Almacen en la Sede Central de la ALMG.	Mateo Carmelo Mendoza Comunicador	Sede Central de la ALMG Ciudad de Guatemala	Q 230.00	Q 630.00
X		Por viajar a la Aldea Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para participar en el desarrollo del Festival Literario en el Contexto de la Libertad de Prensa de la Comunidad Lingüística Chuj.	Francisco Hernández Mateo Técnico Investigador	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 150.00	Q 365.00
X		Por viajar a la Aldea Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para participar en el desarrollo del Festival Literario en el Contexto de la Libertad de Prensa de la Comunidad Lingüística Chuj.	Diego Gregorio Pérez Técnico Traductor	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 150.00	Q 365.00
X		Por viajar a la Aldea Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para participar en el desarrollo del Festival Literario en el Contexto de la Libertad de Prensa de la Comunidad Lingüística Chuj.	Felipa Bautista Hernández Técnico Administrativo	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 150.00	Q 365.00
X		Por viajar a la Aldea Bulej del municipio de San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, para participar en el desarrollo del Festival Literario en el Contexto de la Libertad de Prensa de la Comunidad Lingüística Chuj.	Mateo Carmelo Mendoza Comunicador	Aldea Bulej San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.	Q 150.00	Q 365.00
X		Por viajar a la Aldea San José Pueblo Nuevo Jucup del municipio de San Sebastian Coatan, Huehuetenango, para realizar Evaluaciones Lingüísticas a profesionales de dicho municipio.	Baltazar Pérez Pérez Técnico Financiero	Aldea San Jose Pueblo Nuevo Jucup del municipio de San Sebastian Coatan, Huehuetenango.	Q 170.00	Q 235.00
X		Por viajar a la Aldea San Jose Pueblo Nuevo Jucup del municipio de San Sebastian Coatan, Huehuetenango, para realizar Evaluaciones Lingüísticas a profesionales de dicho municipio.	Diego Gregorio Pérez Técnico Traductor	Aldea San Jose Pueblo Nuevo Jucup del municipio de San Sebastian Coatan, Huehuetenango.	Q 170.00	

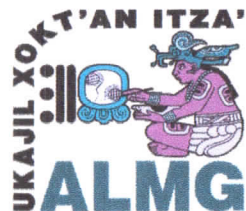
Felipa Bautista Hernández
Técnico Administrativo.C.L.



Firma: Hora: 10:14

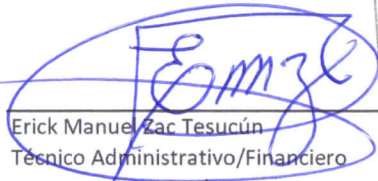
Vo. Bo. Gaspar Gómez Jacinto
Presidente de Comunidad Mayahablante Chuj



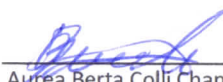


K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ITZA'
Correspondiente al mes de julio 2025

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	x		Entrega del Fondo Rotativo y el renglón 061 Dietas en la sede central de la ALMG	Erick Manuel Zac Tesucún	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala	Q 500.00	Q 76.00
2							


Erick Manuel Zac Tesucún
Técnico Administrativo/Financiero
C.L. Itza'

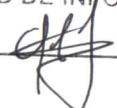



Aurea Berta Colli Chan de Suntecún
Presidenta de Comunidad Mayahablante
C.L. Itza'



**ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA**

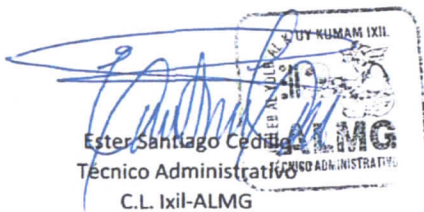
RECIBIDO
06 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 11:47

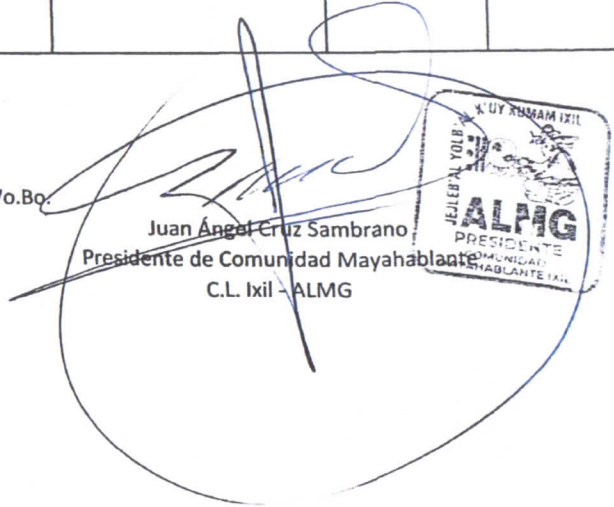


K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA IXIL
Correspondiente al mes de Julio 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X		Entrega de documentos en el Departamento de Recursos Humanos, Adquisiciones y en Presidencia.	Ester Santiago Cedillo	3a. Calle 00-11, Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG	Q0.00	Q0.00


Ester Santiago Cedillo
Técnico Administrativo
C.L. Ixil-ALMG

Vo.Bo.


Juan Ángel Cruz Sambrano
Presidente de Comunidad Mayahablante
C.L. Ixil - ALMG

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIDIDO
15 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:



Hora:

14:34

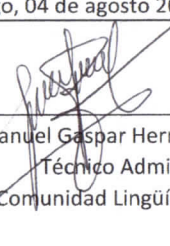


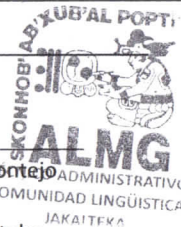
K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA
Correspondiente al mes de julio 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X		Participar en una reunión de trabajo sobre la socialización del avance de la formación en metodología para el aprendizaje del idioma Popti', el 11/07/2025 en la sede de la DIEDUC	Santiago Domingo Montejo	Huehuetenango	Q 200.00	Q 315.00
X		Participar en mesa técnica sobre el seguimiento al aumento salarial del renglón presupuestario 011 y 022 de la ALMG, el 09/07/2025 en la sede central	Jesús Ramírez Marcos	Ciudad Capital	Q 500.00	Q 454.00
X		Participar en una reunión de trabajo sobre la socialización del avance de la formación en metodología para el aprendizaje del idioma Popti', el 11/07/2025 en la sede de la DIEDUC	Gervacio Méndez Domingo	Huehuetenango	Q 353.00	Q 200.00

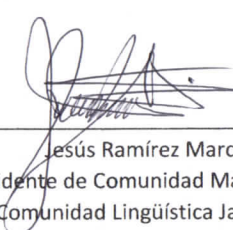
Lugar y fecha: Jacaltenango, 04 de agosto 2025

f.


 Manuel Gaspar Hernández Montejo
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística Jakalteka

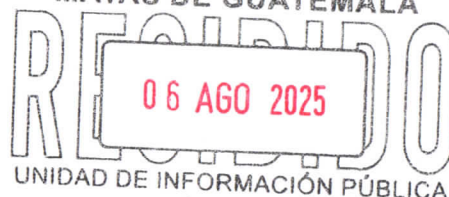


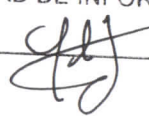
Vo.Bo.


 Jesús Ramírez Marcos
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Jakalteka



**ACADEMIA DE LAS LENGUAS
 MAYAS DE GUATEMALA**



Firma:  Hora: 11:48

K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'

Correspondiente al mes de Junio 2025

Viaje			Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional						
1	X	*	Instalación y entrega de las llaves a la Coordinadora Técnica en las Subsedes	José Miguel Medrano Rojas	Quetzaltenango y Suchitepequez	0	Q 649,00
	X		Tramites financieros de la Comunidad Lingüística K'iche'.	Catalina Cael Morales	Guatemala	0	Q 227,00
	X		Tramites Administrativos y financieros de la Comunidad Lingüística K'iche'.	Catalina Cael Morales	Guatemala	0	Q 265,00
	X		Procesos de formación, coordinación y desarrollo de evaluaciones a las Coordinadoras Técnicas de las Subsedes	José Rolando Saquic Saquic	Quetzaltenango y Suchitepequez	0	Q 649,00
	X		Inducción y monitoreo a Facilitadores de Idiomas en los Centros de Aprendizaje en las Subsedes	Juan Jacinto López Pú	Quetzaltenango y Suchitepequez	0	Q 649,00
			Total				Q 2,439,00

(F)

Catalina Cael Morales
Técnico Financiero

(F)

Mgtr. José Miguel Medrano Rojas
Presidente de Comunidad Mayahablante
Comunidad Lingüística K'iche' - ALMG

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIBIDO
12 AGO 2025

UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:

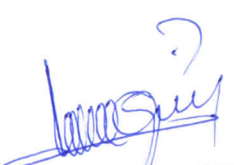
Hora:

08:21



K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN
Correspondiente al mes de Julio 2025

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Realizar asuntos administrativos y entrega de fondo rotativo de la C.L. Mopan	Paula Martina Cajbón Tzalan	Ciudad, Guatemala	Q460.00	Q460.00
2	X		Encuentro Lingüístico Metodológico y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de los idiomas para adultos.	Cleotilde Cecilia Shoj Cajbón	Ciudad, Guatemala	Q305.00	Q305.00
3	X		Encuentro Lingüístico Metodológico y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de los idiomas para adultos.	Evelin Yaneth Caal Bol	Ciudad, Guatemala	Q420.00	Q420.00
4	X		Encuentro Lingüístico Metodológico y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de los idiomas para adultos.	Paula Martina Cajbón Tzalan	Ciudad, Guatemala	Q450.00	Q450.00

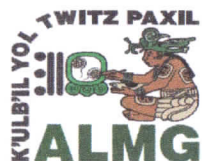

 F. _____
 Paula Martina Cajbón Tzalan
 Técnico Administrativo-Financiero
 Comunidad Lingüística Mopan



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
RECIBIDO
06 AGO 2025
 UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
 Firma: _____ Hora: 09:03

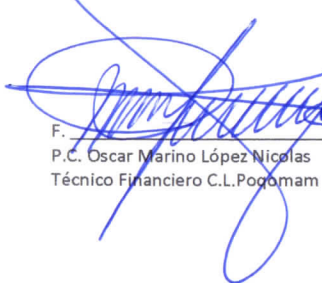

 F. _____
 Basilia Chiac Cohuoj
 Presidente Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Mopan



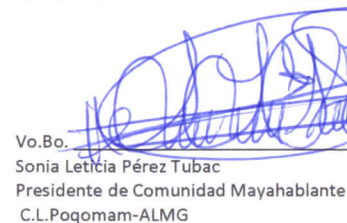


K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM
Correspondiente al mes de julio de 2025

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		"Apoyar al equipo técnico y documentar mediante audio y video la Jornada de Evaluaciones Lingüísticas"	Santiago Alberto Tubac Benito	Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q971.00
2	X		"Apoyar en el proceso de aplicación de la Jornada de Evaluaciones Lingüísticas".	Oscar Marino López Nicolas	Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q985.00
3	X		"Realizar liquidación de fondo rotativo y entrega de reportes administrativos y financieros".	Oscar Marino López Nicolas	Instalaciones de la Sede Central de la ALMG, Guatemala, Guatemala.	Q0.00	Q126.80
4	X		"Realizar gestiones administrativas y financieras de la C.L. Poqomam".	Oscar Marino López Nicolas	Instalaciones de la Sede Central de la ALMG, Guatemala, Guatemala.	Q0.00	Q233.70
5	X		"Realizar entrevista a informantes para dar seguimiento a la Breve Monografía de San Carlos Alzatate, fase III".	Jose Luis Conguache Coj	Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q972.50
6	X		"Realizar entrega de materiales lingüísticos en la subse de la Comunidad Lingüística Poqomam".	Sonia Leticia Pérez Tubac	Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q953.00
7	X		"Participar en la aplicación de la Jornada de Evaluaciones Lingüísticas".	Pedro Rodolfo López	Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q985.00

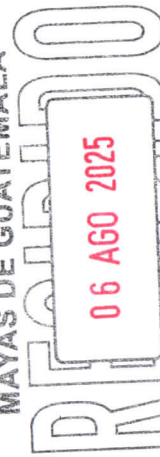

F.
P.C. Oscar Marino López Nicolas
Técnico Financiero C.L. Poqomam




Vo.Bo.
Sonia Leticia Pérez Tubac
Presidente de Comunidad Mayahablante
C.L. Poqomam-ALMG



ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA



UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 15:31



K'ulb'il Yo! Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'
Correspondiente del 01 al 31 de julio de 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X		PARA REALIZAR LA RENDICIÓN DEL FONDO ROTATIVO Y ENTREGA DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO 2025, EN LA SEDE CENTRAL DE LA ALMG, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FIN. No. 004-2025 DE FECHA 01/07/2025 Y FORMULARIO DE VIÁTICOS No. 09628.	NORMA DELFINA TUL CHIUIN TÉCNICO FINANCIERO	SEDE CENTRAL ALMG	Q 210.00	Q 97.00
X		PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METODOLÓGICO LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ALMG, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-TI. No. 014-2025 DE FECHA 18/07/2025 Y FORMULARIO DE VIÁTICOS No. 09632	DEYLER ARIEL QUEJ MACZ TÉCNICO TRADUCTOR E INTÉRPRETE	SEDE CENTRAL ALMG	Q 190.00	Q 283.00
		PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METODOLÓGICO LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ALMG, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FAC. No. 094-2025 DE FECHA 18/07/2025 Y FORMULARIO DE VIÁTICOS No. 09630	VETHA VERÓNICA QUEJ ICHICH FACILITADORA DE IDIOMA	SEDE CENTRAL ALMG	Q 190.00	Q 291.00
		PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METODOLÓGICO LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ALMG, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FAC. No. 095-2025 DE FECHA 18/07/2025 Y FORMULARIO DE VIÁTICOS No. 09631 Y No. 09633	ZOILA ESPERANZA POP CAÁL FACILITADORA DE IDIOMA	SEDE CENTRAL ALMG	Q 195.00	Q 291.00
X		PARTICIPAR EN EL ENCUENTRO LINGÜÍSTICO METODOLÓGICO LOS DÍAS 23 Y 24 DE JULIO 2025, EN LAS INSTALACIONES DE LA SEDE CENTRAL DE LA ALMG, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FAC. No. 093-2025 DE FECHA 18/07/2025 Y FORMULARIO DE VIÁTICOS No. 09629	DAVID ARMANDO GUE LEM FACILITADOR DE IDIOMA	SEDE CENTRAL ALMG	Q 195.00	Q 283.00

RECIBIDO
06 AGO 2025
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 10:54


Edwin Gabriel Cho
Técnico Administrativo
Comunidad Lingüística Poqomchi' -ALMG-


Vo. Bo. Ricardo Morán Vin
Presidente
Comunidad Mayahablante Poqomchi' -ALMG-



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL

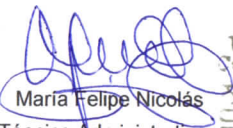
Correspondiente al mes de julio del año 2025

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Participar en Mesa Técnica con el objetivo de dar cumplimiento con lo establecido en el punto 6.6: Seguimiento al aumento Salarial del Renglón presupuestario 011/personal Operativo I) y 022 del personal que labora en la ALMG.	David Estuardo Toledo Mateo, Presidente de Comunidad Mayahablate	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	Q 355.00	Q 782.00
2	X		Entrega de constancia de Evaluaciones Lingüísticas en el Idioma Maya Q'anjob'al.	Lorenzo Francisco Valladares, Técnico Traductor e Intérprete	Instalaciones de la Municipalidad del Municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango	Q 40.00	Q 135.00
3	X		Desarrollar el Taller de Actualización en Traducción e Interpretación.	Lorenzo Francisco Valladares, Técnico Traductor e Intérprete	Instalaciones del Centro Educativo INEBCOOP del municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.	Q 40.00	Q 90.00
4	X		Participación y apoyo en el desarrollo del Taller de Actualización en Traducción e Interpretación.	María del Milagro Pascual García, Coordinador de Programa	Instalaciones del Centro Educativo INEBCOOP del municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.	Q 40.00	Q 90.00
5	X		Participación y apoyo en el desarrollo del Taller de Actualización en Traducción e Interpretación.	Catarina Sofía Pedro Esteban, Técnico Investigador	Instalaciones del Centro Educativo INEBCOOP del municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.	Q 40.00	Q 90.00
6	X		Documentar el proceso de desarrollo del Taller de Actualización en Traducción e Interpretación.	Rudy Rodolfo Nicolás Juan, Comunicador de Comunidad Lingüística	Instalaciones del Centro Educativo INEBCOOP del municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.	Q 40.00	Q 90.00
7	X		Apoyo en el desarrollo del Taller de Actualización en Traducción e Interpretación.	Henry Rousselyn Rodríguez Zuñiga	Instalaciones del Centro Educativo INEBCOOP del municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.	Q 40.00	Q 90.00

8	X		Realizar Evaluaciones Lingüísticas en el Idioma Maya Q'anjob'al.	Lorenzo Francisco Valladares, Técnico Traductor e Intérprete	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
9	X		Participación y apoyo en el desarrollo de evaluaciones lingüísticas del idioma maya Q'anjob'al	María del Milagro Pascual García, Coordinador de Programa	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
10	X		Participación y apoyo en el desarrollo de evaluaciones lingüísticas del idioma maya Q'anjob'al	Catarina Sofía Pedro Esteban, Técnico Investigador	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
11	X		Documentar el proceso de evaluaciones lingüísticas del idioma maya Q'anjob'al	Rudy Rodolfo Nicolás Juan Juan, Comunicador de Comunidad Lingüística	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
12	X		Emisión de comprobantes de pago de Evaluaciones Lingüísticas del idioma maya Q'anjob'al.	Henry Rousselyn Rodríguez Zuñiga	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
13	X		Apoyo en la emisión de comprobantes de pago de Evaluaciones Lingüísticas del idioma maya Q'anjob'al.	María Feipe Nicolás, Técnico Administrativo	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 500.00
14	X		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico con el objetivo de aprender sobre la Metodología y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de idioma para adultos.	Cinthia Anahí González Baltazar, Facilitador de Idiomas	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	Q 340.00	Q 1,288.95
15	X		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico con el objetivo de aprender sobre la Metodología y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de idioma para adultos.	Eulalia Maribel Francisco Juan, Facilitador de Idiomas	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	Q 340.00	Q 1,258.95
16	X		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico con el objetivo de aprender sobre la Metodología y elaboración de materiales para la enseñanza y aprendizaje de idioma para adultos.	Ana Patricia Lorenzo Baltazar, Facilitador de Idiomas	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	Q 330.00	Q 1,207.95
17	X		Entrega de Solicitud de Bienes y Servicios de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al	María Feipe Nicolás, Técnico Administrativo	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	Q 340.00	Q 782.00
18	X		Entrega de constancias de Evaluaciones Lingüísticas en el Idioma Maya Q'anjob'al.	Lorenzo Francisco Valladares, Técnico Traductor e Intérprete	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 185.00

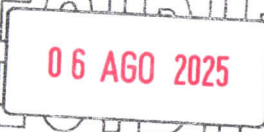
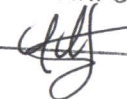
19	X	Coordinación con la Municipalidad de Santa Cruz Barillas para el desarrollo del Festival Académico y apoyo en la entrega de Constancia de Evaluaciones Lingüísticas en el Idioma Maya Q'anjob'al.	Rudy Rodolfo Nicolás Juan, Comunicador de Comunidad Lingüística	Instalaciones del Centro Educativo INEB del municipio de Santa Cruz Barillas, Huehuetenango.	Q 90.00	Q 185.00
20	X	Entrega de la rendición de fondo rotativo, arrendamiento, dietas, reportes administrativos y financieros del mes de junio de 2025.	Henry Rousselyn Rodríguez Zuñiga	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala.	330	728

PC.


 María Felipe Nicolás
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística Q'anjob'al



 Vo. Bo. Lic. David Estuardo Toledo Mateo
 Presidente de Comunidad Mayahablan
 Comunidad Lingüística Q'anjob'al


ACADEMIA DE LAS LENGUAS
 MAYAS DE GUATEMALA

 UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
 Firma:  Hora: 11:04



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'

Correspondiente al mes Julio 2025

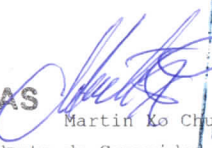
Viaje		Objetivo del viaje	Persona Autorizada	Destino del viaje	Costo del Boleto	Monto de Viático
Nacional	Internacional					
X		Conducir el pickup que esta al servicio de la Comunidad Lingüística Qeqchi, trasladar al personal y extender recibos de cobro por evaluaciones linguisticas del idioma Qeqchi.	Mario Vidal Chun Yat	Municipio de Playa Grande Ixcán, Quiché.		Q 165.00
X		Participar en el Encuentro Linguistico Metodologico	Leyvi Choc Pop	Sede Central de la Academia de las Lenguas mayas de Guatemala	Q 250.00	Q 346.00


MARIO VIDAL CHUN YAT
TÉCNICO FINANCIERO
Comunidad Lingüística Q'eqchi'

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIBIDO
12 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 14:06


MARTÍN KO CHAN
PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYA HABLANTE
Comunidad Lingüística Q'eqchi'



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

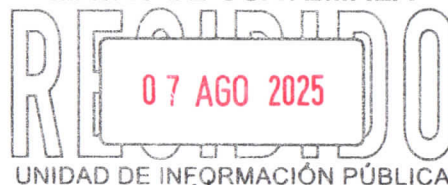
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA

Correspondiente al mes de Julio de 2025

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
No.	Nacional					
1	X					

MAGDALENA ACEYTUNO-FELIPE
TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA



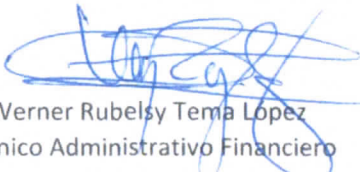
Firma:  Hora: 12:00

Vo.Bo. KANEK GERMAN FRANCISCO LÓPEZ ARCÓN
PRESIDENTE COMUNIDAD MAYAHABLANTE
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA



K'ulb'il Yol Twitz Paxil
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE
Correspondiente al mes de Julio de 2025

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	No aplica	Presentar la rendición de Fondo Rotativo; Dietas y Arrendamiento de la Comunidad Lingüística Sipakapense correspondiente al mes de junio de 2025, el día 03 de julio de 2025.	Werner Rubelsy Tema López, Técnico Administrativo Financiero	Ciudad de Guatemala	Q. 0.00	Q. 477.00
2	X	No aplica	Participar en el Encuentro Lingüístico metodológico, los días 23 y 24 julio de 2025	Irma Isidra Bautista Ambrocio, Facilitador de idiomas	Ciudad de Guatemala	Q. 0.00	Q. 910.00

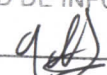

Werner Rubelsy Tema López
Técnico Administrativo Financiero




Santos Serapio Ambrocio García
Presidente de Comunidad
Mayahablante Sipakapense



ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA
RECIBIDO
18 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 15:31



K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKTITEKA

Correspondiente al mes de julio de 2025

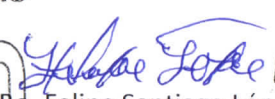
Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
x		Entrega de documentos para Liquidación de Fondo Rotativo No. 03-2025 y entrega de liquidación de dietas y arrendamientos, correspondiente al mes de junio de 2025 de la CL Tektiteka	Gefrey Carlin López López	Sede Cental de la ALMG, Ciudad de Guatemala		Q794.00
x		Participación en el encuentro Lingüístico metodológico	Verónica Dalila López Méndez	Sede Cental de la ALMG, Ciudad de Guatemala		Q965.00
x		Participación en el encuentro Lingüístico metodológico	Joel Elías Trigueros Méndez	Sede Cental de la ALMG, Ciudad de Guatemala		Q1,088.00

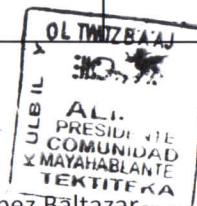

Gefrey Carlin Lopez López
Técnico Administrativo financiero C.L Tektiteka

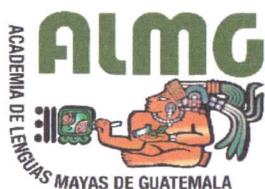
ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIBIDO
06 AGO 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma:  Hora: 11:17


Vo. Bo. Felipe Santiago López Baltazar
Presidente Comunidad Lingüística Tektiteka.





K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

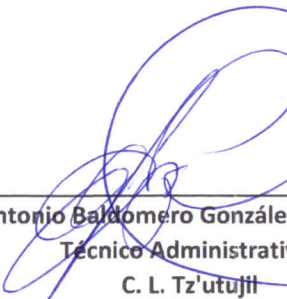
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

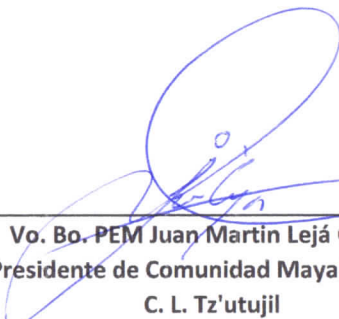
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZ'UTUJIL

Correspondiente al mes de Julio 2025

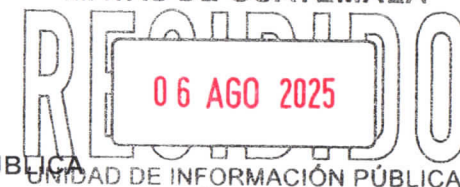
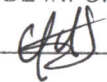
Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
x		Liquidación de Fondo Rotativo, Arrendamiento, Dietas	Salvador Jeremías Pol	Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 695.00
x		Trámites Administrativos	Antonio Baldomero Gonzalez Quiacaín	Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 140.00
x		Evaluación Lingüística	Juan Quiacaín Navichoc	Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 165.00
x		Actualizacion e Inscripcion de Miembros	Antonio Baldomero Gonzalez Quiacaín	Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 185.00
x		Encuentro Linguistico Metodologico	Alexander Antonio Perez Ajsoc	Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 455.00
x		Cobro de Evalacion Lingüística e Inscripcion de Miembros	Salvador Jeremías Pol	Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 185.00




Antonio Baldomero González Quiacaín
Técnico Administrativo
C. L. Tz'utujil


Vo. Bo. PEM Juan Martin Lejá Guaján
Presidente de Comunidad Mayahablante
C. L. Tz'utujil



Firma:  Hora: 09:59

K'ulb'il Yo! Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

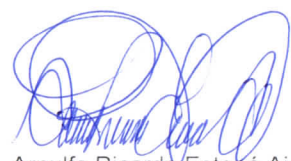
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA

Correspondiente al mes de Julio de 2,025.

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
	X		Realizar trámites de índole administrativo-Financiero de la Comunidad Lingüística Uspanteka correspondiente al mes de Junio de 2,025.	Arnulfo Ricardo Estená Ajcot	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q629.00
	X		Participar en mesa Técnica en seguimiento al Aumento Salarial del Renglón Presupuestario 011(personal Operativo I) y 022 del Personal que labora en la ALMG	Luis Armando Ajpop Ajcot	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q649.00
	X		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico, realizado en fecha 23 y 24 de Julio de 2025.	Linsy Yessenia Camajá Vicente	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q835.00
	X		Participar en el Encuentro Lingüístico Metodológico, realizado en fecha 23 y 24 de Julio de 2025.	Francisco Damián Túm	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q855.00
	X		Asistir a reunión de trabajo sobre la reformulación del Plan Estratégico Institucional de la ALMG, realizado en fecha 29 y 30 de Julio de 2025	Berta Leticia Ajcot Us	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q1,053.00

HECHO POR:



Arnulfo Ricardo Estená Ajcot

Técnico Administrativo-Financiero

Comunidad Lingüística Uspanteka -ALMG-



Vo.Bo:



Luis Armando Ajpop Ajcot

Presidente de Comunidad Mayahablahte

Comunidad Lingüística Uspanteka -ALMG-

